

Anhang 1 zur Bedienungsanleitung	DE
Appendix 1 to the user manual	EN
Annexe 1 au manuel d'utilisation	FR

PRODUKTDATENBLATT - Verordnung (EU) 2015/1187 / (EU) 2015/1189	DE
PRODUCT DATA SHEET - Regulation (EU) 2015/1187 / (EU) 2015/1189	EN
FICHE TECHNIQUE DU PRODUIT - Règlement (UE) 2015/1187 / (UE) 2015/1189	FR

Seite/page/page

BIOSMART 14

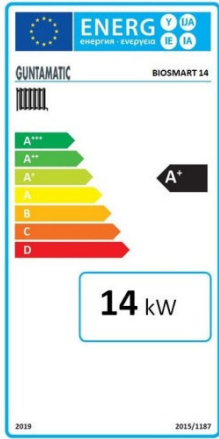
2

BIOSMART 22

5

Alle bei der Montage, Installation oder Wartung des Festbrennstoffkessels zu treffenden besonderen Vorkehrungen sind der jeweiligen Montageanleitung und der Betriebsanleitung der Baureihe zu entnehmen.	DE
All special precautions to be taken during the assembly, installation or maintenance of the solid fuel boiler can be found in the respective assembly instructions and the operating instructions for the series.	EN
Toutes les précautions à prendre lors du montage, de l'installation ou de l'entretien de la chaudière à combustible solide se trouvent dans les instructions de montage respectives et dans le mode d'emploi de la série.	FR

GUNTAMATIC



Einzelkessel:

Energieeffizienzklasse	A+
Nennwärmeleistung (kW)	14,0
Energieeffizienzindex (EEI)	117
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad η_s (%)	79

Verbundanlage: (Kessel + Regler)

Temperaturregler Klasse VI	4
Energieeffizienzklasse Verbund	A+
Energieeffizienzindex (EEI) Verbund	121

Modellkennung	Biosmart 14
gültig ab Baujahr	2021
Anheizmodus	manuell
Brennwertkessel	Nein
Festbrennstoffkessel mit Kraft-Wärme-Koppelung	Nein
Kombiheizgerät	Ja
empfohlene Warmwasserspeichergröße	509 Liter

Biosmart 14
2021
manuell
Nein
Nein
Ja
509 Liter

Brennstoff nach Norm EN 17225-5 Stüchholz	bevorzugter Brennstoff	sonstige geeigneter Brennstoff	Raumheizungs-Jahres-Nutzungsgrad	Raumheizungs-Jahres-Emissionen nach EN 303-5 (mg/m ³)			
				η_s (%)	PM	OGC	CO
Stüchholz Feuchtigkeitsgehalt \leq 25%	X		79	19	7	150	188

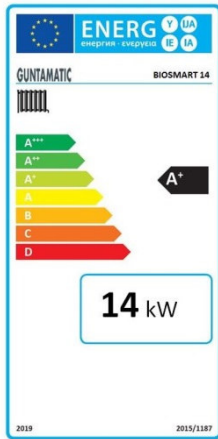
Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff

Nutzwärme bei Nennwärmeleistung	P_n	14,0	kW
Nutzwärme bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung	P_p	---	kW
Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	η_n	83,6	%
Brennstoff-Wirkungsgrad bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung	η_p	---	%
Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung	$e_{l,max}$	0,061	kW
Hilfsstromverbrauch bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung	$e_{l,min}$	---	kW
Hilfsstromverbrauch von integrierten Bauteilen zur Emissionsminderung	---	---	kW
Hilfsstromverbrauch im Bereitschaftszustand	P_{SB}	0,021	kW
Elektrischer Wirkungsgrad mit Kraft-Wärme-Kopplung bei Nennwärmeleistung	$\eta_{el,n}$	---	%

P_n	14,0	kW
P_p	---	kW
η_n	83,6	%
η_p	---	%
$e_{l,max}$	0,061	kW
$e_{l,min}$	---	kW
---	---	kW
P_{SB}	0,021	kW
$\eta_{el,n}$	---	%

GUNTAMATIC / Bruck 7 / A-4722 Peuerbach / Tel. 0043 7276/2441-0

Die angeführten Werte wurden durch akkreditierte Prüfanstalten nach EN 303-5 im Sinne der Vergleichbarkeit unter idealen Prüfbedingungen (... Brennstoff mit geringem Feinstoff- und Staubanteil aus kalium-, stickstoff- und nidenarmer Brennstoffqualität) ermittelt. Wir weisen darauf hin, dass bei jeder Messung Abweichungen auftreten. Genauere Angaben siehe Technische Daten in unserer Planungs- und Installationsanleitung.



Single boiler:

Energy efficiency class	A+
Rated heat output (kW)	14,0
Energy efficiency index (EEI)	117
Seasonal space heating energy efficiency (%)	79

Composite system: (Boiler + regulator)

Class VI temperature controller	4
Energy efficiency class combine	A+
Energy efficiency index (EEI) combine	121

Model identifier	Biosmart 14
Valid from year	2021
Start mode	manually
Condensing boiler	No
Solid fuel boiler with combined heat and power	No
Combi heater	Yes
Recommended hot water tank size	509 liter

Biosmart 14
2021
manually
No
No
Yes
509 liter

Fuel according Norm	EN 17225-5 firewood	preferred fuel	other suitable fuel	seasonal space heating energy efficiency	seasonal space heating emissions according EN 303-5 (mg/m³)			
					η_s (%)	PM	OGC	CO
Logwood moisture content $\leq 25\%$		x		79	19	7	150	188

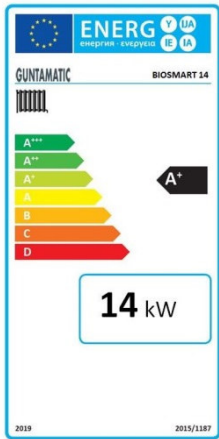
Properties when operating with the preferred fuel

Usable heat at nominal heat output	P_n	14,0	kW
Usable heat at 30% / 50% nominal heat output.....	P_p	---	kW
Fuel efficiency at nominal output.....	η_n	83,6	%
Fuel efficiency at 30% / 50% of nominal output	η_p	---	%
Auxiliary power consumption at nominal heat output	$e_{l,max}$	0,061	kW
Auxiliary power consumption at 30% / 50% of nominal output.....	$e_{l,min}$	---	kW
Auxiliary power consumption of integrated components for emission reduction.....	---	---	kW
Auxiliary power consumption in standby mode	P_{SB}	0,021	kW
Electrical efficiency with combined heat and power at nominal heat output	$\eta_{el,n}$	---	%

P_n	14,0	kW
P_p	---	kW
η_n	83,6	%
η_p	---	%
$e_{l,max}$	0,061	kW
$e_{l,min}$	---	kW
---	---	kW
P_{SB}	0,021	kW
$\eta_{el,n}$	---	%

GUNTAMATIC / Bruck 7 / A-4722 Peuerbach / Tel. 0043 7276/2441-0

The values listed were determined by accredited testing institutes in accordance with EN 303-5 in order to ensure comparability under ideal test conditions (... fuel with a low proportion of fines and dust from fuel quality low in potassium, nitrogen and bark). We would like to point out that deviations occur with every measurement. For more detailed information, see technical data in our planning and installation instructions.



Chaudière seule:

Classe d'efficacité énergétique	A+
Puissance thermique nominale (kW).....	14,0
Indice d'efficacité énergétique (EEI).....	117
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux η_s (%)	79

Produit combiné: (Chaudière + régulateur de température)

Contrôleur de température de classe VI	4
Classe d'efficacité énergétique du produit combiné	A+
Indice d'efficacité énergétique du produit combiné (EEI).....	121

Référence du modèle	Biosmart 14
Valable à partir de l'année de fabrication.....	2021
Mode d'alimentation	manuellement
Chaudière à condensation	Non
Chaudière à cogénération à combustible solide	Non
Chaudière mixte	Oui
Volume ballon d'eau chaude recommandé.....	509 litres

Biosmart 14
2021
manuellement
Non
Non
Oui
509 litres

Combustible selon normes: EN 17225-5 Bois bûche	Combustible de référence (un seul): autre carburant approprié	efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux	Émissions saisonnières dues au chauffage des locaux : EN 303-5 (mg/m³)			
			η_s (%)	PM	OGC	CO
Bûches, taux d'humidité \leq 25 %	x	79	19	7	150	188

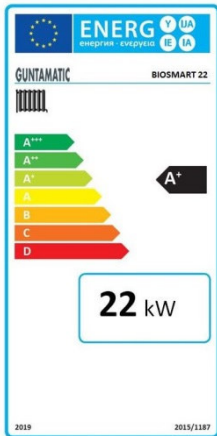
Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence uniquement

Puissance thermique utile à la puissance thermique nominale.....	P_n	14,0	kW
Puissance thermique utile à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale	P_P	---	kW
Efficacité utile à la puissance thermique nominale	η_n	83,6	%
Efficacité utile à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale	η_P	---	%
Puissance électrique auxiliaire à la puissance thermique nominale	e_{lmax}	0,061	kW
Puissance électrique auxiliaire à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale.....	e_{lmin}	---	kW
Puissance électrique auxiliaire du système secondaire intégré de réduction des émissions	---	---	kW
Puissance électrique auxiliaire en mode veille	P_{SB}	0,021	kW
Efficacité électrique avec cogénération à la puissance thermique nominale	$\eta_{el,n}$	---	%

P_n	14,0	kW
P_P	---	kW
η_n	83,6	%
η_P	---	%
e_{lmax}	0,061	kW
e_{lmin}	---	kW
---	---	kW
P_{SB}	0,021	kW
$\eta_{el,n}$	---	%

GUNTAMATIC / Bruck 7 / A-4722 Peuerbach / Tel. 0043 7276/2441-0

Les valeurs indiquées ont été déterminées par des instituts d'essai accrédités selon la norme EN 303-5, dans le but d'établir une comparaison dans des conditions d'essai idéales (... combustible avec peu de fines et de poussières, et ayant une faible teneur en potassium, en azote et peu d'écorce). Nous attirons votre attention sur le fait que des écarts peuvent survenir lors de chaque mesure. Pour des indications plus précises, voir les caractéristiques techniques dans nos notices de conception et d'installation.



Einzelkessel:

Energieeffizienzklasse	A+
Nennwärmeleistung (kW)	21,6
Energieeffizienzindex (EEI)	117
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad η_s (%)	79

Verbundanlage: (Kessel + Regler)

Temperaturregler Klasse VI	4
Energieeffizienzklasse Verbund	A+
Energieeffizienzindex (EEI) Verbund	121

Modellkennung	Biosmart 22
gültig ab Baujahr	2021
Anheizmodus	manuell
Brennwertkessel	Nein
Festbrennstoffkessel mit Kraft-Wärme-Koppelung	Nein
Kombiheizgerät	Ja
empfohlene Warmwasserspeichergröße	851 Liter

Biosmart 22
2021
manuell
Nein
Nein
Ja
851 Liter

Brennstoff nach Norm EN 17225-5 Stüchholz	bevorzugter Brennstoff	sonstige geeigneter Brennstoff	Raumheizungs-Jahres-Nutzungsgrad	Raumheizungs-Jahres-Emissionen nach EN 303-5 (mg/m³)			
				η_s (%)	PM	OGC	CO
Stüchholz Feuchtigkeitsgehalt \leq 25%	X		79	14	7	155	194

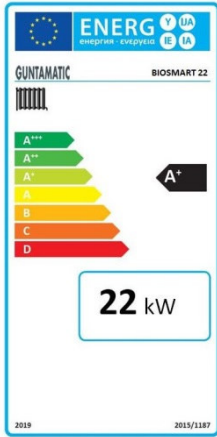
Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff

Nutzwärme bei Nennwärmeleistung	P_n	21,6	kW
Nutzwärme bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung	P_p	10,7	kW
Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	η_n	83,9	%
Brennstoff-Wirkungsgrad bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung	η_p	83,6	%
Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung	$e_{l,max}$	0,088	kW
Hilfsstromverbrauch bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung	$e_{l,min}$	0,049	kW
Hilfsstromverbrauch von integrierten Bauteilen zur Emissionsminderung	---	---	kW
Hilfsstromverbrauch im Bereitschaftszustand	P_{SB}	0,021	kW
Elektrischer Wirkungsgrad mit Kraft-Wärme-Kopplung bei Nennwärmeleistung	$\eta_{el,n}$	---	%

P_n	21,6	kW
P_p	10,7	kW
η_n	83,9	%
η_p	83,6	%
$e_{l,max}$	0,088	kW
$e_{l,min}$	0,049	kW
---	---	kW
P_{SB}	0,021	kW
$\eta_{el,n}$	---	%

GUNTAMATIC / Bruck 7 / A-4722 Peuerbach / Tel. 0043 7276/2441-0

Die angeführten Werte wurden durch akkreditierte Prüfanstalten nach EN 303-5 im Sinne der Vergleichbarkeit unter idealen Prüfbedingungen (... Brennstoff mit geringem Feinstoff- und Staubanteil aus kalium-, stickstoff- und nidenarmer Brennstoffqualität) ermittelt. Wir weisen darauf hin, dass bei jeder Messung Abweichungen auftreten. Genauere Angaben siehe Technische Daten in unserer Planungs- und Installationsanleitung.



Single boiler:

Energy efficiency class	A+
Rated heat output (kW)	21,6
Energy efficiency index (EEI)	117
Seasonal space heating energy efficiency (%)	79

Composite system: (Boiler + regulator)

Class VI temperature controller	4
Energy efficiency class combine	A+
Energy efficiency index (EEI) combine	121

Model identifier	Biosmart 22
Valid from year	2021
Start mode	manually
Condensing boiler	No
Solid fuel boiler with combined heat and power	No
Combi heater	Yes
Recommended hot water tank size	851 liter

Biosmart 22
2021
manually
No
No
Yes
851 liter

Fuel according Norm	EN 17225-5 firewood	preferred fuel	other suitable fuel	seasonal space heating energy efficiency	seasonal space heating emissions according EN 303-5 (mg/m³)			
					η_s (%)	PM	OGC	CO
Logwood moisture content $\leq 25\%$		x		79	14	7	155	194

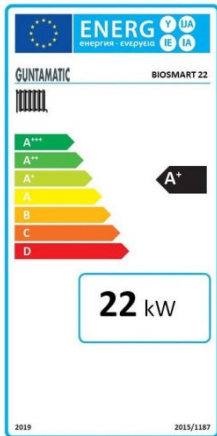
Properties when operating with the preferred fuel

Usable heat at nominal heat output	P_n	21,6	kW
Usable heat at 30% / 50% nominal heat output	P_P	10,7	kW
Fuel efficiency at nominal output	η_n	83,9	%
Fuel efficiency at 30% / 50% of nominal output	η_P	83,6	%
Auxiliary power consumption at nominal heat output	$e_{l,max}$	0,088	kW
Auxiliary power consumption at 30% / 50% of nominal output	$e_{l,min}$	0,049	kW
Auxiliary power consumption of integrated components for emission reduction	---	---	kW
Auxiliary power consumption in standby mode	P_{SB}	0,021	kW
Electrical efficiency with combined heat and power at nominal heat output	$\eta_{el,n}$	---	%

P_n	21,6	kW
P_P	10,7	kW
η_n	83,9	%
η_P	83,6	%
$e_{l,max}$	0,088	kW
$e_{l,min}$	0,049	kW
---	---	kW
P_{SB}	0,021	kW
$\eta_{el,n}$	---	%

GUNTAMATIC / Bruck 7 / A-4722 Peuerbach / Tel. 0043 7276/2441-0

The values listed were determined by accredited testing institutes in accordance with EN 303-5 in order to ensure comparability under ideal test conditions (... fuel with a low proportion of fines and dust from fuel quality low in potassium, nitrogen and bark). We would like to point out that deviations occur with every measurement. For more detailed information, see technical data in our planning and installation instructions.



Chaudière seule:

Classe d'efficacité énergétique	A+
Puissance thermique nominale (kW).....	21,6
Indice d'efficacité énergétique (EEI).....	117
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux ηs (%)	79

Produit combiné: (Chaudière + régulateur de température)

Contrôleur de température de classe VI	4
Classe d'efficacité énergétique du produit combiné	A+
Indice d'efficacité énergétique du produit combiné (EEI).....	121

Référence du modèle	Biosmart 22
Valable à partir de l'année de fabrication.....	2021
Mode d'alimentation	manuellement
Chaudière à condensation	Non
Chaudière à cogénération à combustible solide	Non
Chaudière mixte	Oui
Volume ballon d'eau chaude recommandé.....	851 litres

Biosmart 22
2021
manuellement
Non
Non
Oui
851 litres

Combustible selon normes: EN 17225-5 Bois bûche	Combustible de référence (un seul): autre carburant approprié	efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux	Émissions saisonnières dues au chauffage des locaux : EN 303-5 (mg/m³)			
			ηs (%)	PM	OGC	CO
Bûches, taux d'humidité ≤ 25 %	x	79	14	7	155	194

Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence uniquement

Puissance thermique utile à la puissance thermique nominale.....	P _n	21,6	kW
Puissance thermique utile à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale	P _P	10,7	kW
Efficacité utile à la puissance thermique nominale	η _n	83,9	%
Efficacité utile à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale	η _P	83,6	%
Puissance électrique auxiliaire à la puissance thermique nominale	e _{lmax}	0,088	kW
Puissance électrique auxiliaire à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale.....	e _{lmin}	0,049	kW
Puissance électrique auxiliaire du système secondaire intégré de réduction des émissions	---	---	kW
Puissance électrique auxiliaire en mode veille	P _{SB}	0,021	kW
Efficacité électrique avec cogénération à la puissance thermique nominale	η _{el,n}	---	%

P _n	21,6	kW
P _P	10,7	kW
η _n	83,9	%
η _P	83,6	%
e _{lmax}	0,088	kW
e _{lmin}	0,049	kW
---	---	kW
P _{SB}	0,021	kW
η _{el,n}	---	%

GUNTAMATIC / Bruck 7 / A-4722 Peuerbach / Tel. 0043 7276/2441-0

Les valeurs indiquées ont été déterminées par des instituts d'essai accrédités selon la norme EN 303-5, dans le but d'établir une comparaison dans des conditions d'essai idéales (... combustible avec peu de fines et de poussières, et ayant une faible teneur en potassium, en azote et peu d'écorce). Nous attirons votre attention sur le fait que des écarts peuvent survenir lors de chaque mesure. Pour des indications plus précises, voir les caractéristiques techniques dans nos notices de conception et d'installation.

GUNTAMATIC

GUNTAMATIC Heiztechnik GmbH
A-4722 Peuerbach / Bruck 7
Tel: 0043-(0) 7276 / 2441-0
Fax: 0043 (0) 7276 / 3031
Email: office@guntamatic.com
www.guntamatic.com

Druckfehler und Technische Änderungen vorbehalten (DE)
Misprints and technical Changes reserved (EN)
Sous réserves de modifications techniques ou de coquilles (FR)